

SVENSK STANDARD

SS-EN 848-1:2007+A2:2012



Fastställt/Approved: 2012-10-09

Publicerad/Published: 2012-10-11 (Korrigerad version/Corrected version, October 2012)

Utgåva/Edition: 1

Språk/Language: engelska/English

ICS: 14.320; 79.120.10

Träbearbetningsmaskiner – Maskinsäkerhet – Fräsmaskiner – Del 1: Bordfräsmaskiner

Safety of woodworking machines – One side moulding machines with rotating tool – Part 1: Single spindle vertical moulding machines

This preview is downloaded from www.sis.se. Buy the entire standard via <https://www.sis.se/std-87687>

Standarder får världen att fungera

SIS (Swedish Standards Institute) är en fristående ideell förening med medlemmar från både privat och offentlig sektor. Vi är en del av det europeiska och globala nätverk som utarbetar internationella standarder. Standarder är dokumenterad kunskap utvecklad av framstående aktörer inom industri, näringsliv och samhälle och befrämjar handel över gränser, bidrar till att processer och produkter blir säkrare samt effektiviserar din verksamhet.

Delta och påverka

Som medlem i SIS har du möjlighet att påverka framtida standarder inom ditt område på nationell, europeisk och global nivå. Du får samtidigt tillgång till tidig information om utvecklingen inom din bransch.

Ta del av det färdiga arbetet

Vi erbjuder våra kunder allt som rör standarder och deras tillämpning. Hos oss kan du köpa alla publikationer du behöver – allt från enskilda standarder, tekniska rapporter och standardpaket till handböcker och onlinetjänster. Genom vår webbtjänst e-nav får du tillgång till ett lättnavigerat bibliotek där alla standarder som är aktuella för ditt företag finns tillgängliga. Standarder och handböcker är källor till kunskap. Vi säljer dem.

Utveckla din kompetens och lyckas bättre i ditt arbete

Hos SIS kan du gå öppna eller företagsinterna utbildningar kring innehåll och tillämpning av standarder. Genom vår närhet till den internationella utvecklingen och ISO får du rätt kunskap i rätt tid, direkt från källan. Med vår kunskap om standarders möjligheter hjälper vi våra kunder att skapa verklig nytta och lönsamhet i sina verksamheter.

Vill du veta mer om SIS eller hur standarder kan effektivisera din verksamhet är du välkommen in på www.sis.se eller ta kontakt med oss på tel 08-555 523 00.



Standards make the world go round

SIS (Swedish Standards Institute) is an independent non-profit organisation with members from both the private and public sectors. We are part of the European and global network that draws up international standards. Standards consist of documented knowledge developed by prominent actors within the industry, business world and society. They promote cross-border trade, they help to make processes and products safer and they streamline your organisation.

Take part and have influence

As a member of SIS you will have the possibility to participate in standardization activities on national, European and global level. The membership in SIS will give you the opportunity to influence future standards and gain access to early stage information about developments within your field.

Get to know the finished work

We offer our customers everything in connection with standards and their application. You can purchase all the publications you need from us - everything from individual standards, technical reports and standard packages through to manuals and online services. Our web service e-nav gives you access to an easy-to-navigate library where all standards that are relevant to your company are available. Standards and manuals are sources of knowledge. We sell them.

Increase understanding and improve perception

With SIS you can undergo either shared or in-house training in the content and application of standards. Thanks to our proximity to international development and ISO you receive the right knowledge at the right time, direct from the source. With our knowledge about the potential of standards, we assist our customers in creating tangible benefit and profitability in their organisations.

If you want to know more about SIS, or how standards can streamline your organisation, please visit www.sis.se or contact us on phone +46 (0)8-555 523 00



Europastandarden EN 848-1:2007+A2:2012 gäller som svensk standard. Detta dokument innehåller den officiella engelska versionen av EN 848-1:2007+A2:2012.

Denna standard ersätter SS-EN 848-1:2007+A1:2009, utgåva 1.

The European Standard EN 848-1:2007+A2:2012 has the status of a Swedish Standard. This document contains the official version of EN 848-1:2007+A2:2012.

This standard supersedes the Swedish Standard SS-EN 848-1:2007+A1:2009, edition 1.

**Denna korrigerade version innehåller följande rättning /
This corrected version contains the following correction:**

In 5.4.4, Electricity, reinsert the 4th paragraph.

© Copyright/Upphovsrätten till denna produkt tillhör SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sverige. Användningen av denna produkt regleras av slutanvändarlicensen som återfinns i denna produkt, se standardens sista sidor.

© Copyright SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sweden. All rights reserved. The use of this product is governed by the end-user licence for this product. You will find the licence in the end of this document.

Upplysningar om sakinnehållet i standarden lämnas av SIS, Swedish Standards Institute, telefon 08-555 520 00. Standarder kan beställas hos SIS Förlag AB som även lämnar allmänna upplysningar om svensk och utländsk standard.

Information about the content of the standard is available from the Swedish Standards Institute (SIS), telephone +46 8 555 520 00. Standards may be ordered from SIS Förlag AB, who can also provide general information about Swedish and foreign standards.

Denna standard är framtagen av kommittén för Träbearbetningsmaskiner och -verktyg, SIS/TK 247.

Har du synpunkter på innehållet i den här standarden, vill du delta i ett kommande revideringsarbete eller vara med och ta fram andra standarder inom området? Gå in på www.sis.se - där hittar du mer information.

EUROPEAN STANDARD

EN 848-1:2007+A2

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

September 2012

ICS 79.120.10

Supersedes EN 848-1:2007+A1:2009

English Version

**Safety of woodworking machines - One side moulding machines
with rotating tool - Part 1: Single spindle vertical moulding
machines**

Sécurité des machines pour le travail du bois - Machines à
fraisier sur une face, à outil rotatif - Partie 1 : Toupies
monobroche à arbre vertical

Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen -
Fräsmaschinen für einseitige Bearbeitung mit drehendem
Werkzeug - Teil 1: Einspindelige senkrechte
Tischfräsmaschinen

This European Standard was approved by CEN on 13 January 2007 and includes Amendment 1 approved by CEN on 3 October 2009 and Amendment 2 approved by CEN on 13 August 2012.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	4
Introduction	5
1 Scope	6
2 Normative references	6
3 Terms and definitions	9
3.1 General.....	9
3.2 Definitions	9
3.3 Terminology	15
4 List of significant hazards	18
5 Safety requirements and/or measures	21
5.1 General.....	21
5.2 Controls	21
5.2.1 Safety and reliability of control systems.....	21
5.2.2 Position of controls	22
5.2.3 Starting	23
5.2.4 Normal stopping	24
5.2.5 Emergency stop	24
5.2.6 Mode selection	25
5.2.7 Speed changing	26
5.2.8 Adjustments control.....	27
5.2.9 Failure of the power supply	29
5.2.10 Failure of the control circuits	29
5.3 Protection against mechanical hazards	29
5.3.1 Stability	29
5.3.2 Hazard of break-up during operation.....	29
5.3.3 Tool holder and tool design.....	30
5.3.4 Braking.....	37
5.3.5 Devices to minimise the possibility or the effect of kickback	38
5.3.6 Work-piece supports and guides	41
5.3.7 Prevention of access to moving parts.....	47
5.3.8 Workpiece clamping device.....	52
5.3.9 Safety appliances.....	52
5.4 Protection against non-mechanical hazards	53
5.4.1 Fire	53
5.4.2 Noise	53
5.4.3 Emission of chips and dust	55
5.4.4 Electricity.....	56
5.4.5 Ergonomics and handling.....	56
5.4.6 Pneumatics.....	57
5.4.7 Hydraulics.....	57
5.4.8 Electromagnetic compatibility.....	57
5.4.9 Errors of fitting.....	57
5.4.10 Supply disconnecting devices	57
5.4.11 Maintenance	58
6 Information for use	58
6.1 Warning devices	58
6.2 Marking	59
6.3 Instruction handbook	60

Annex A (normative) Determination of maximum tool spindle speeds	65
Determination of spindle speed	65
Annex B (normative) Rigidity test for pressure pads, hand protectors and guiding steadies	70
B.1 Pressure pads	70
B.1.1 Fence pressure pads	70
B.1.2 Table pressure pads	71
B.1.3 Measuring equipment	73
B.1.4 Test and test requirements	73
B.1.5 Measuring conditions	73
B.2 Adjustable guard (Hand protector) and guiding steady	73
B.2.1 Adjustable guard	73
B.2.2 Guiding steady	74
B.2.3 Measuring equipment	75
B.2.4 Test	75
B.2.5 Measuring conditions	76
Annex C (normative) Stability test for displaceable machines	77
Annex D ^{A2} (normative) Impact test method for guards ^{A2}	78
D.1 General	78
D.2 Test method	78
D.2.1 Preliminary remarks	78
D.2.2 Testing equipment	78
D.2.3 Projectile for guards	78
D.2.4 Sampling	78
D.2.5 Test procedure	78
D.3 Results	79
D.4 Assessment	79
D.5 Test report	79
D.6 Test equipment for impact test	79
Annex E (normative) Brake tests	81
E.1 Conditions for all tests	81
E.2 Tests	81
E.2.1 Un-braked run-down time	81
E.2.2 Run-up time	81
E.2.3 Braked run-down time	81
Annex ZA (informative) ^{A1} Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC ^{A1}	85
Bibliography	89

Foreword

This document (EN 848-1:2007+A2:2012) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 142 "Woodworking machines - Safety", the secretariat of which is held by UNI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 2013, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by March 2013.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2009-10-03, Corrigendum 1, issued by CEN on 2008-11-26 and Amendment 2 approved by CEN on 2012-08-13.

This document supersedes A2 EN 848-1:2007+A1:2009 A2.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags A1 A1 and A2 A2.

The modifications of the related CEN Corrigendum have been implemented at the appropriate places in the text and are indicated by the tags AC AC.¹⁾

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of the A1 Machinery Directives A1.

A2 For relationship with EU Directive, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document. A2

Organisation contributing to the preparation of this document include the European Association of Manufacturer of Woodworking Machines "EUMABOIS".

The European Standards produced by CEN/TC 142 are particular to woodworking machines and compliment the relevant A and B standards on the subject of general safety (see introduction of A2 EN ISO 12100:2010 A2 for a description of A, B and C standards).

A1 EN 848 *Safety of woodworking machines — One side moulding machines with rotating tool* consists of the following parts:

Part 1: Single spindle vertical moulding machines

Part 2: Single spindle hand fed/integrated fed routing machines

Part 3: Numerically controlled (NC) boring and routing machines A1

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

¹⁾ Applicable to the French version.

Introduction

This document has been prepared to be a harmonised standard to provide one means of conforming to the essential safety requirements of the Machinery Directive, and associated EFTA Regulations.

This document is a type C standard as stated in [A2](#) EN ISO 12100:2010 [A2](#).

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and events are covered are indicated in the scope of this document.

When provisions of this type C standard are different from those which are stated in type A or B standards, the provisions of this type C standard take precedence over the provisions of other standards, for machines that have been designed and built in accordance with the requirements of the provisions of this type C standard.

The requirements of this document are directed to manufacturers and their authorised representatives of single spindle vertical moulding machines. It is also useful for designers.

This document also includes provisions and examples of information to be provided by the manufacturer to the user.

Common requirements for tooling are given in [A2](#) EN 847-1:2005+A1:2007 [A2](#), EN 847-2:2001 and EN 847-3:2004.

1 Scope

This document ^{A1} specifies all significant ^{A1} hazards, hazardous situations and events as listed in Clause 4 which are relevant to stationary and displaceable hand fed single spindle vertical moulding machines (with or without demountable power feed unit), herein after referred to as "machines", designed to cut solid wood, chip board, fibreboard, plywood and also these materials if they are covered with plastic laminate or edgings when they are used as intended and under the conditions foreseen by the manufacturer ^{A2} including reasonably foreseeable misuse ^{A2}.

^{A2} Machines which are designed to work wood based materials may also be used for working hardened plastic materials with similar physical characteristics as wood. ^{A2}

NOTE 1 For the definition of stationary and displaceable machine see 3.2.17 and 3.2.18.

This document does not apply to:

- a) machines equipped with outboard bearings;
- b) machines equipped with powered movements of front extension table and/or tenoning ^{A2} sliding ^{A2} table;
- c) hand held woodworking machines or any adaptation permitting their use in a different mode, i.e. bench mounting;

NOTE 2 Hand-held motor-operated electric tools are dealt with in ^{A2} EN 60745-1:2009 ^{A2} together with ^{A2} EN 60745-2-17:2010 ^{A2}.

- d) machines set up on a bench or a table similar to a bench, which are intended to carry out work in a stationary position, capable of being lifted by one person by hand. The bench can also be an integrated part of the machine if it consists of hinged legs which can be extended down;

NOTE 3 Transportable motor-operated electric tools are dealt with in ^{A2} EN 61029-1:2009 ^{A2} together with ^{A2} EN 61029-2-8:2010 ^{A2}.

This document is not applicable to hand fed single spindle vertical moulding machines which are manufactured before the date of its publication as EN.

NOTE 4 Machines covered by this document are listed under ^{A2} 7 ^{A2} of Annex IV of the Machinery Directive.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

^{A1} *deleted text* ^{A1}

^{A2} EN 847-1:2005+A1:2007 ^{A2}, *Tools for woodworking — Safety requirements — Part 1: Milling tools, circular saw blades*

EN 847-2:2001, *Tools for woodworking — Safety requirements — Part 2: Requirements for the shank of shank mounted milling tools*

^{A2} EN 847-3:2004, *Tools for woodworking — Safety requirements — Part 3: Clamping devices* ^{A2}

^{A2} EN 894-1:1997+A1:2008 ^{A2}, *Safety of machinery — Ergonomics requirements for the design of displays and control actuators — Part 1: General principles for human interactions with displays and control actuators*

EN 894-2:1997+A1:2008, *Safety of machinery — Ergonomics requirements for the design of displays and control actuators — Part 2: Displays*

EN 894-3:2000+A1:2008, *Safety of machinery — Ergonomics requirements for the design of displays and control actuators — Part 3: Control actuators*

deleted text

EN 1005-1:2001+A1:2008, *Safety of machinery — Human physical performance — Part 1: Terms and definitions*

EN 1005-2:2003+A1:2008, *Safety of machinery — Human physical performance — Part 2: Manual handling of machinery and component parts of machinery*

EN 1005-3:2002+A1:2008, *Safety of machinery — Human physical performance — Part 3: Recommended force limits for machinery operation*

EN 1005-4:2005+A1:2008, *Safety of machinery — Human physical performance — Part 4: Evaluation of working postures and movements in relation to machinery*

EN 1037:1995+A1:2008, *Safety of machinery — Prevention of unexpected start-up*

EN 1088:1995+A2:2008, *Safety of machinery — Interlocking devices associated with guards — Principles for design and selection*

EN 1837:1999, *Safety of machinery — Integral lighting of machines*

EN 50178:1997, *Electronic equipment for use in power installations*

EN 50370-1:2005, *Electromagnetic compatibility (EMC) — Product family standard for machine tools — Part 1: Emission*

EN 50370-2:2003, *Electromagnetic compatibility (EMC) — Product family standard for machine tools — Part 2: Immunity*

EN 60204-1:2006, *Safety of machinery — Electrical equipment of machines — Part 1: General requirements (IEC 60204-1:2005, modified)*

EN 60439-1:1999²⁾, *Low-voltage switchgear and controlgear assemblies — Part 1: Type-tested and partially type-tested assemblies (IEC 60439-1:1999)*

EN 60529:1991³⁾, *Degree of protection provided by enclosure (IP code) (IEC 60529:1989)*

EN 61310-1:2008, *Safety of machinery — Indication, marking and actuation — Part 1: Requirements for visual, auditory and tactile signals (IEC 61310-1:2007)*

EN 61496-1:2004, *Safety of machinery — Electro sensitive protective equipment — Part 1: General requirements and tests (IEC 61496-1:2004, modified)*

deleted text

EN 61800-5-2:2007, *Adjustable speed electrical power drive systems — Part 5-2: Safety requirements — Functional (IEC 61800-5-2:2007)*

²⁾ EN 60439-1:1999 is impacted by EN 60439-1:1999/A1:2004.

³⁾ EN 60529:1991 is impacted by EN 60529:1991/A1:2000.